

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

## 1 Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

- **Tootetähis**
- **Kaubanduslik nimetus: BRUNOX® IX 100**
- **Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata**
- **Aine/preparaadi kasutamine**  
High-Tec long-term corrosion inhibitor sealing for:
  - storage in the open air (during the winter/summer)
  - sea transportKorrosioonivastane lisand
- **Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**
- **Tootja/Tarnija:**  
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
85001 Ingolstadt  
  
Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04  
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13  
E-mail: office@brunox.com  
  
BRUNOX AG  
Tunnelstrasse 6  
CH - 8732 Neuhaus/SG  
  
Tel. +41/ (0)55 285 80 80  
Fax +41/ (0)55 285 80 81  
E-mail: office@brunox.com
- **Lähemat informatsiooni saab:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Hädaabitelefoni number:**  
Toxikologisches Informationszentrum  
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16  
Tel. +41/ 044 251 51 51  
Notruf - CH - : 145                      Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240  
Notruf - AT - : 01 4064343              EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

## 2 Ohtude identifitseerimine

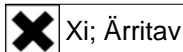
- **Aine või segu klassifitseerimine**
- **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**



GHS02 leek

Flam. Liq. 3 H226 Tuleohtlik vedelik ja aur.

- **Klassifikatsioon vastavalt nõukogu direktiivile 67/548/EMÜ või direktiivile 1999/45/EÜ**



R36/38: Ärritab silmi ja nahka.

R10-52: Tuleohtlik. Kahjulik veeorganismidele.

- **Informatsioon konkreetse ohu kohta inimestele ja keskkonnale:**

Toode peab olema märgistatud vastavalt kalkuleerimisprotseduuri "Üldine klassifitseerimisjuhend EL-s kasutatavatele preparaatidele" viimasele kehtivale versioonile.

(Jätub lehel 2)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 1)

- **Klassifikatsioonisüsteem:**  
Klassifikatsioon vastab viimastele EL-I nimekirjade ning neid on täiendatud ettevõttelt ja kirjanduselt saadud andmetega.
- **Märgistuselemendid**
- **Märgistamine vastavalt EU ettekirjutustele:**  
Toode on klassifitseeritud ja märgistatud vastavalt EU Direktiividele / Ohtlike materjalide direktiivile.
- **Kooditähed ja ohumärk tootel:**



Xi Ärritav

- **Märgistuskomponendid ohu määramiseks:**  
Stoddart solvent  
Tööstusbensiin (nafta), hüdrogeenitud, raske
- **Riskitunnused:**  
10 Tuleohtlik.  
36/38 Ärritab silmi ja nahka.  
52 Kahjulik veeorganismidele.
- **Ohutustunnused:**  
2 Hoida lastele kättesaamatus kohas.  
23 Vältida auru/udu sissehingamist.  
24/25 Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.  
29/56 Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.  
38 Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.  
45 Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- **Muud ohud**
- **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.

### 3 Koostis/teave koostisainete kohta

- **Keemiline iseloomustus: Segud**
  - **Kirjeldus:** Segu allpool loetletud ohutute lisanditega substantsidest.
  - **Ohtlikud koostisosad:**
- |                   |   |         |
|-------------------|---|---------|
| CAS: 8052-41-3    | Stoddart solvent  | 50-100% |
| EINECS: 232-489-3 | ☒ Xn R65; ☒ Xi R36/38<br>R10-52<br>⚠ Asp. Tox. 1, H304      |         |
| CAS: 64742-48-9   | Tööstusbensiin (nafta), hüdrogeenitud, raske                | 2,5-10% |
| EINECS: 265-150-3 | ☒ Xn R65<br>R10-66<br>⚠ Asp. Tox. 1, H304                   |         |
| CAS: 64742-47-8   | Destillaadid (nafta), katalüütiliselt hüdrogeenitud, kerged | 2,5-10% |
| EINECS: 265-149-8 | ☒ Xn R65<br>R10-66<br>⚠ Asp. Tox. 1, H304                   |         |

(Jätkub lehelt 3)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 2)

- **Lisainformatsioon:** Loetletud riskitunnuste sõnaline kuju vastab osale 16.

#### 4 Esmaabimeetmed

- **Esmaabimeetmete kirjeldus**
- **Üldine informatsioon:** Otsige meditsiinilist ravi.
- **Pärast sissehingamist:**  
Teadvuse kaotamise korral paigutage patsient stabiilselt külili transportimiseks.
- **Pärast nahale sattumist:**  
Kui nahaärritus jätkub, konsulteerige arstiga.  
Koheselt peske veega ja seebiga ning loputage täielikult.
- **Pärast silma sattumist:**  
Loputage avatud silm mõne minuti jooksul jooksva vee all. Kui sümptomid säilivad, konsulteerige arstiga.
- **Pärast allaneelamist:** Kui sümptomid säilivad, konsulteerige arstiga.
- **Informatsioon arstidele:**
- **Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**  
liveldus  
Peavalu  
Peapööritus
- **Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**  
Täiendav oluline teave puudub.

#### 5 Tulekustutusmeetmed

- **Tulekustutusvahendid**
- **Sobivad kustutusained:** CO<sub>2</sub>, liiv, kustutuspulber. Mitte kasutada vett.
- **Ohutuse seisukohalt mittesobivad kustutusained:** Vesi täisjoana
- **Aine või seguga seotud erilised ohud**  
Tulekahju korral võivad tekkida järgnevaid aineid:  
Süsinikmonoksiid (CO)
- **Nõuanded tuletõrjajatele**
- **Kaitsevarustus:** Kandke isiklik hingamisteede kaitseseade.
- **Lisainformatsioon** Jahutage ohustatud anumaid veepihustusega.

#### 6 Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

- **Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**  
Hoida eemal süttimisallikatest.  
Tagage vastav ventilatsioon  
Kandke kaitsevarustus. Hoidke eemal kaitsmata isikuid.
- **Keskkonnakaitse meetmed:**  
Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse või mis tahes veekogudesse.  
Sattumisel veekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi informeerida vastavaid ametiasutusi.  
Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.
- **Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:**  
Absorbeerige vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad, saepuru).  
Tagage vastav ventilatsioon.  
Ärge peske maha vee või veel põhinevate puhastusainetega
- **Viited muudele jagudele**  
Informatsiooni ohutu kasutamise kohta vaadake osas 7.  
Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.

(Jätkub lehelt 4)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 3)

Informatsiooni käitlemise kohta vaadake osas 13.

## 7 Käitlemine ja ladustamine

- **Kasutamine:**
- **Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**  
Kasutada üksnes hästi ventileeritud piirkondades.  
Hoida eemal kuumusest ja otsesest päikesevalgusest.  
Hoida mahutites tihedalt suletuna.  
Tagage hea ventilatsioon/äravool töökohas.  
Vältige udu teket.
- **Informatsioon tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:**  
Hoida eemal süttimisallikatest - mitte suitsetada.  
Kaitsta staatilise elektri laengute eest.
- **Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**
- **Hoiustamine:**
- **Nõudmised ladudele ja anumatele:** Säilitada üksnes originaalanumates.
- **Informatsioon koos hoiustamise kohta:** Säilitada eemal oksüdeerivatest ainetest.
- **Lähem informatsioon hoiustamistingimuste kohta:**  
Mahuti säilitada hästi ventileeritavas piirkonnas.  
Säilitada lukustatuna lastele kättesaamatult.  
Anum säilitada tihedalt suletuna.
- **Erikasutus** Täiendav oluline teave puudub.

## 8 Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

- **Lisainformatsioon tehniliste seadmete kohta:** Rohkem andmeid pole; vaadake punkt 7.
- **Kontrolliparameetrid**
- **Töökohas järelevalvatavad koostisained piirväärtustega:**  
Toode ei sisalda olulisel hulgal kriitiliste väärtustega materjale, mis vajavad järelevalvet töökohas.
- **Lisainformatsioon:** Nimekirjad kehtivad valmistamise ajal, mil kasutatakse alusdokumendina.
- **Kokkupuute ohjamine**
- **Isiklik kaitsevarustus:**
- **Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:**  
Hoida eemal toiduainetest, jookidest ja söökidest.  
Koheselt eemaldage kõik määratud ja saastunud riideid  
Enne pause ja töö lõpetamisel peske käed.  
Mitte sisse hingata gaasi / auru / udu.  
Vältida kokkupuudet silmade ja nahaga.
- **Hingamisteede kaitse:**  
Lühiajalise kokkupuute või madala saaste korral kasutage respiraatorfiltrit. Intensiivse või pikema kokkupuute korral kasutage suletud ringlusega hingamisteede kaitseseade.
- **Käte kaitsmine:**



Kaitsekindad

Kinnaste materjal peab olema läbitungimatu ja vastupidav toote/ substantsi/ preparaadi suhtes. Puuduvate testide tõttu ei saa tootele/ preparaadile/ kemikaalide segule anda mingeid soovitusi kindamaterjali kohta.

Kinda materjali valik tuginedes läbitungivuse aegadele, difusiooni ja degradeerimisnäitajatele

(Jätkub lehelt 5)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 4)

- **Kinnaste materjal**  
Nitrilkummist, NBR  
Sobivate kinnaste valik ei sõltu mitte üksnes materjalist, vaid samuti ka kvaliteedimärgistusest ning erineb erinevate tootjate puhul. Kuna toode on mitmest substantsist koosnev preparaat, ei saa kinnaste materjali vastupidavust kalkuleerida ette ning seepärast tuleb neid enne kasutust kontrollida.
- **Kinnaste materjali läbitungimisaeg**  
Täpse läbitungimisaega on määranud kaitsekinnaste tootja ning see tuleb järgida.
- **Silmakaitse:**



Tihedalt hermeetilised kaitseprillid

## 9 Füüsikalised ja keemilised omadused

- **Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**
- **Üldine informatsioon**
- **Välimus:**
  - Kuju:** Fluiid
  - Värvus:** Pruun
- **Lõhn:** Iseloomulik
- **Lõhnalävi:** Pole määratud.
- **pH väärtus:** Pole määratud.
- **Oleku muutus**
  - Sulamispunkt/Sulamisvahemik:** Ei ole määratud.
  - Keemispunkt /Keemisvahemik:** 175°C
- **Leegipunkt:** 41°C
- **Süttimistemperatuur:** 210°C
- **Lagunemistemperatuur:** Pole määratud.
- **Isesüttimine:** Toode ei ole isesüttiv.
- **Plahvatusoht:** Toode ei ole plahvatusohtlik. Siiski on võimalik plahvatusohtliku õhu/auru segu teke.
- **Plahvatuse piirväärtused:**
  - Alumine:** 1,1 Vol %
  - Ülemine:** 6,0 Vol %
- **Auru rõhk juures 20°C:** 2 hPa
- **Tihedus juures 20°C:** 0,886 g/cm<sup>3</sup>
- **Suhteline tihedus** Pole määratud.
- **Auru tihedus** Pole määratud.
- **Aurustumistase** Pole määratud.
- **Lahustatavus / Segunemine**
  - Vesi:** Mittesegunev või raskelt segatav.
- **Eraldumiskoefitsient (n-oktanool/vesi):** Pole määratud.
- **Viskoossus:**
  - Dünaamiline juures 20°C:** 800 mPas

(Jätkub lehelt 6)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 5)

<b><u>Kinemaatiline:</u></b>	Pole määratud.
· <b><u>Lahusti sisaldus:</u></b>	
<b><u>Orgaanilised lahustid:</u></b>	0,0 %
<b><u>VOC (EC)</u></b>	0,00 %
· <b><u>Muu teave</u></b>	Täiendav oluline teave puudub.

## 10 Püsivus ja reaktsioonivõime

- **Reaktsioonivõime**
- **Keemiline stabiilsus**
- **Termiline lagunemine / välditavad tingimused:**  
Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.
- **Ohtlike reaktsioonide võimalikkus** Ei ole teada ohtlike reaktsioone.
- **Tingimused, mida tuleb vältida** Täiendav oluline teave puudub.
- **Kokkusobimatud materjalid:** Täiendav oluline teave puudub.
- **Ohtlikud lagusaadused:** Süsinikmonoksiid ja süsihappegaas

## 11 Teave toksilisuse kohta

- **Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**
- **Äge toksilisus:**
- **LD/LC50 väärtused klassifitseerimiseks:**  
**64742-48-9 Tööstusbensiin (nafta), hüdrogeenitud, raske**  
Suuliselt LD50 >5000 mg/kg (rat)  
Nahal LD50 >3000 mg/kg (rab)
- **Peamine ärritav efekt:**
- **nahal:**  
Bei längerer und/oder häufiger Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.  
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.  
Ärritav nahale ja limaskestade membraanidele.
- **silmadel:** Ärritav efekt.
- **Tundlikkuse tekitamine:** Sensibiliseerivaid efekte pole teada.
- **Täiendav toksikoloogiline informatsioon:**  
Toode esindab vastavalt Üldiste EL preparaatide klassifitseerimisjuhendi viimases versioonis esitatud kalkuleerimismeetoditele järgnevad ohtusid:  
Ärritav

## 12 Ökoloogiline teave

- **Toksilisus**
- **Veetoksilisus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **Püsivus ja lagunduvus** Täiendav oluline teave puudub.
- **Käitumine keskkonnasüsteemides:**
- **Bioakumulatsioon** Täiendav oluline teave puudub.
- **Liikuvus pinnases** Täiendav oluline teave puudub.
- **Ökotoksilised efektid:**
- **Märkus:** Kahjulik kaladele

(Jätkub lehelt 7)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 6)

- **Täiendav keskkonnaalane informatsioon:**
- **Üldised märkused:**  
Vee ohtlikkusklass 2 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): ohtlik vee jaoks  
Toode ei tohi sattuda krundivetesse, vooluveekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi.  
Ohtlik joogiveele isegi väikeste koguste krunti sattumisel.  
Kahjulik veeorganismidele
- **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.
- **Muud kahjulikud mõjud** Täiendav oluline teave puudub.

### 13 Jäätmekäitlus

- **Jäätmetöötlusmeetodid**
- **Soovitused**  
Ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse.
- **Euroopa jäätmekataloog**  
20 01 26\* õli ja rasv, mida ei ole nimetatud koodinumbriga 20 01 25  
20 01 40 metallid
- **Puhastamata pakend:**
- **Soovitused:** Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.

### 14 Veonõuded

- **Maismaa transport ADR/RID ja GGVSEB (välismaa/kohalik):**



- **ADR/RID-GGVSEB klass:** 3 Süttimisohhtlikud vedelikud.
- **Ohtlikkuskood (Kemler):** 30
- **UN number:** 1268
- **Pakendi rühm:** III
- **Ohtlikkusmärke** 3
- **ÜRO veose tunnusunimetus:** 1268 NAFTASAADUSED, N.O.S.
- **Märkused:** (solvent naphtha)
- **Meretransport IMDG:**
- **IMDG klass:** -
- **UN number:** 1268
- **Mere saasteaine:** nein  
Ei
- **Täpne tarne nimetus:** PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.
- **Märkused:** (solvent naphtha)

(Jätkub lehelt 8)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätub lehel 7)

#### • Ohutransport ICAO-TI ja IATA-DGR:



- ICAO/IATA klass: 3
- UN/ID number: 1268
- Märke 3
- Pakendi rühm: III
- Täpne tarne nimetus: PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.
- Märkused: (solvent naphtha)
- UN "Model Regulation": UN1268, NAFTASAADUSED, N.O.S., 3, III
- Eriettevaatusabinõud kasutajatele Hoiatus: Süttimisohtlikud vedelikud.
- Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga  
Ei ole kohaldatav.

## 15 Reguleerivad õigusaktid

- Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid
- Märgistamine vastavalt EU ettekirjutustele:  
Toode on klassifitseeritud ja märgistatud vastavalt EU Direktiividele / Ohtlike materjalide direktiivile.
- Kooditähed ja ohumärk tootel:



Xi Ärritav

- Märgistuskomponendid ohu määramiseks:  
Stoddart solvent  
Tööstusbensiin (nafta), hüdrogeenitud, raske
- Riskitunnused:  
10 Tuleohtlik.  
36/38 Ärritab silmi ja nahka.  
52 Kahjulik veeorganismidele.
- Ohutustunnused:  
2 Hoida lastele kättesaamatus kohas.  
23 Vältida auru/udu sissehingamist.  
24/25 Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.  
29/56 Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.  
38 Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.  
45 Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- Kemikaaliohutuse hindamine: Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.

EE

(Jätub lehelt 9)



## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 8)

#### 16 Muu teave

Käesolev informatsioon põhineb meie praegustele teadmistele. Siiski ei garanteeri see mõningaid spetsiifilisi tootemadusi ning ei kehtesta õiguslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

• **Vastavad tunnused**

H304 Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.

R10 Tuleohtlik.

R36/38 Ärritab silmi ja nahka.

R52 Kahjulik veeorganismidele.

R65 Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.

R66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

• **MSDS-d väljastav amet:** Abteilung Produktsicherheit

• **Kontaktisik:** siehe Seite 1 / see page 1

• **Lühendid ja akronüümid:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent